

Martin RAETHER
“La Roche”
71460 Santilly
France (Burgundy)
Phone: +33(0)3.85.92.66.40
raether@aliceadsl.fr

Curriculum Vitae

Professorships

2000 – 2006 Visiting Professor: General, Comparative and French Literature at the Université Jean Moulin Lyon 3, France
1985 – 2000 Supernumerary professor at Heidelberg University
1981 – 1985 Professor at University of Heidelberg
1981 Associate professor at University of Montpellier, France
1978 – 1981 Universities of Hamburg, Mannheim and Bielefeld
1978 Institute of Translation and Interpretation in Heidelberg

Management

1996 – 2000 Several responsibilities at the Headquarters of DAAD (German Academic Exchange Service) in Bonn: Marketing, Information, and Publication Service; academic exchange with Japan, Australia, New Zealand, **Indonesia**, Korea: staff mobility, scholarships, collaboration with multinational teams
1990 – 1996 Head of the German House (Maison Heinrich Heine), Academic and Cultural Centre in the Cité Internationale Universitaire de Paris, France
1985 – 1990 Acting Secretary General of the Heidelberg Academy of Humanities and Sciences (120 staff-members)

Education and Assistant Professorships

1978 Habilitation at the University of Heidelberg, Venia legendi “Romanische Philologie”
1970 – 1978 University of Bielefeld, then University of Heidelberg
1969 “Master of Arts” in Italian Studies (Prof. Marc Musa) at Indiana University, Bloomington, Ind. (Fulbright), teacher of Italian at I.U. Summer School
1968 Dr. phil. (Ph.D. in linguistics) University of Cologne / Köln (Prof. Harald Weinrich)
1961 – 1968 Studies of Romance Languages and Literatures and History in Frankfurt, Munich, Kiel, Bologna (Italy), Paris (French Government Scholarship) and Cologne
1961 Abitur Walddörferschule Hamburg
1947 – 1961 Paris, Munich, Eichstätt, Los Angeles and Hamburg

Publications

thesis: Untersuchungen über die Konstruktion „Verb + Infinitiv“ im Französischen. Ph.D. Köln 1968
Habilitation / inaugural dissertation: Der Acte gratuit. Revolte und Literatur. Hegel – Dostojewskij – Nietzsche – Gide – Sartre – Camus – Beckett. Heidelberg: C. Winter, 1980
Denis Diderot oder die Ambivalenz der Aufklärung. Edited by Dietrich Harth and Martin Raether, Würzburg: Königshausen + Neumann, 1987
1956 – 1996. Maison Heinrich Heine Paris. Quarante ans de présence culturelle. Edited by Martin Raether, Bonn and Paris 1998

30 articles about Dante, Machiavelli, Pirandello, Sciascia; Perrault, Diderot, Morelly, de Sade, Beckett, Sartre, Tardieu, Juliet; Dalí, Orpheus, Goethe, Astérix, Tarzan; Dostoevsky, and French Studies; plus reviews, translations and children's books

Teaching Experience

over 100 courses, seminars and lectures in Hermeneutics, French and European Studies, Franco-German Relations, History, Translation Techniques, Italian Literature from Dante to Tabucchi, French Literature from Rabelais to Beckett, German and English Literature of the 19th and 20th centuries, Comparative and General Literature

Experience

Chairman of the Board of Directors of the Volkshochschule Heidelberg (Adult Education Centre) with Abendgymnasium (Night High School)

Charter member of “Kommunales Kino Heidelberg” (Municipal Art Cinema)

Member of the Exhibition Committee of “Heidelberg Artists' Group” and of the Advisory Council of the Heidelberg Arts Society (incl. Art-Museum)

Co-editor of the literary reviews “Italienisch” (Frankfurt) and “LitterALL” (Paris)

Member of the Literary Research Group “Centre Jean Prévost” at Lyons University

Languages

German	native
French	excellent
English	fluent
Italian	good knowledge
Portuguese	good reading and comprehension knowledge
Spanish	working knowledge
Latin	working knowledge